Te potuit lacrymis Tithonia flectere conjux.

Aspice qui coëant populi, quæ mœnia clausis

Ferrum acuant portis, in me excidiumque meorum. 386

Dixerat, & niveis hinc atq hinc Diva lacertis

Cunctantem amplexu molli fovet: ille repente

Accepit solitam flammam, notusque medullas

Intravit calor, & labefacta per ossa cucurrit.

Non secus, atque olim tonitru cum rupta corusco 391

Ignea rima micans percurrit lumine nimbos.

Sensit læta dolis, & formæ conscia conjux.

Tum Pater æterno fatur devinctus amore:

¿Quid causas petis ex alto? ¿fiducia cessit 395

Quò tibi, Diva, mei? similis si cura fuisset,

Tum quoque fas nobis Teucros armare fuisset:

„ Pudo moverte la *Hija* de *Nereo*,
„ Y de *Titon* la *Esposa* en llanto grave.
„ Mira qué vastos *Pueblos* se congregan,
„ Y que á puerta cerrada las *Ciudades*
„ La espada agusan contra mí sangrientos,
„ Y de los mios en ruina miserable. 386
Dixo la *Diosa*: y con sus blancos brazos
Ciñe al *Esposo* de una y otra parte,
(El que á su peticion aùn diferia)
Y asi lo halaga á su contacto suave:
El repentinamente en sí recibe
Aquella llama acostumbrada grave,
Y el calor conocido en las medulas
(De afecto derretidas) se le esparce. 390
Como quando el relampago violento
Por la rotura de la nube sale
Con trueno horrible, y corre iluminando
Las negras nubes con su luz flamante.
Vēlo la *Esposa* alegre, conociendo
El gran poder de su hermosura y fraudes.
Luego el Padre *Vulcano* asi le dice
Vencido de su amor divino y grande: 394
„ ¿Porqué alegas motivos tan de lejos?
„ ¿Donde se te ha ido, *Diosa* venerable,
„ La confianza que en mí tener debias?
„ Si tu huvieras tenido semejante
„ Anhelo entonces, Yo tambien huviera
„ A los *Teucros* armado en tal combate:

Nec Pater omnipotens Trojam, nec fatavetabant
Stare, decemque alios Priamum superesse per annos.
Et nunc, si bellare paras, atque hæc tibi mens est; 400
Quicquid in arte mea possum promittere curę,
Quod fieri ferro, liquidove potest electro;
Quantum ignes animæque valent: absiste, precando,
Viribus indubitare tuis. Ea verba locutus,
Optatos dedit amplexus, placidumque petivit
Conjugis infusus gremio per membra soporem. 406
Inde, ubi prima quies medio jam noctis abactæ
Curriculo expulerat somnum: cèu fœmina primum
Cui tolerare colo vitam, tenuique Minerva,
Impositum cinerem, & sopitos suscitat ignes:
Noctem addens operi: famulasque ad lumina longo 411
Exercet penso; castum ut servare cubile

,, Supuesto que ni el *Padre omnipotente*
,, Ni los *Hados* vedaban que durase
,, Mas tiempo *Troya*, y que sobreviviese
,, Otros diez años *Priamo* dominante. 399
,, Mas si ahora asi á la guerra te preparas
,, Y tal dictamen tienes; favorable
,, Prometo quanto prometerte puedo,
,, Quanto sea proprio de mi oficio y arte,
,, Todo quanto se pueda hacer de fierro,
,, O de liquido electro fabricarse;
,, Quanto pueden mis fraguas y mis fuelles:
,, Dexa pues de rogarme; que con tales
,, Ruegos parece dudas de tus fuerzas.
Asi dixo *Vulcano*: y al instante
Los deseados abrazos dio á su *Esposa*
Y en su regazo toma un sueño suave. 406
Mas de alli al punto que el primer descanso
Le havia quitado el sueño dominante
Al medio de la noche que ya pasa:
Bien como una *Matrona* infatigable
(Que ante todo en la rueca y el texido
Por sustentar la vida velar sabe)
Suscita el fuego que cubierto estaba
Con la ceniza, y á la luz flamante
(Añadiendo la noche á su travajo)
Exercita á sus criados familiares
A una larga tarea; por que con esto
El lecho casto de su *Esposo* guarde,

Conjugis, & possit parvos educere natos.

Haud secus ignipotens, nec tempore segnior illo,

Mollibus è stratis opera ad fabrilia surgit.

Insula Sicanium juxta latus Æoliamque 416

Erigitur Liparen, fumantibus ardua saxis:

Quam subter specus & Cyclopum exesa caminis
Antra Ætnæa tonant, validique incudibus ictus
Auditi referunt gemitum, striduntque cavernis 420
Strictura chalybum, & fornacibus ignis anhelat:
Vulcani domus, & Vulcania nomine tellus.

Huc tunc ignipotens cœlo descendit ab alto.

Ferrum exercebant vasto Cyclopes in antro,

Brontesque, Steropesque, & nudus membra Pyracmon. 425
His informatum manibus jam parte polita

Y á sus pequeños adorados *hijos*
Pueda educar y sustentar amable. 413
No de otra suerte el grande *Dios* del fuego
Y no mas perezoso en tal instante
De su mullido lecho se levanta,
Y á las maniobras de su oficio sale. 415
A un lado de la isla de *Sicilia*
Y la *Lipara* de *Eolo*, no distante
Una isla ërigida se divisa
Altiva en riscos por donde humo sale;
Baxo la qual, la cueva y las cavernas
Del *Etna*, carcomidas con vorazes
Fuegos de los *Cyclopes*, siempre suenan;
Y en los yunques aquellos golpes grandes
Se oyen y embian á fuera un grande ruido;
Y las barras de acero formidables
Rechinan por cavernas espaciosas,
Y el fuego â fuera por los hornos sale; 421
Casa es del Dios *Vulcano*; y de *Vulcania*
Guarda esta tierra el nombre perdurable.
Aqui entonces el grande *Dios* del fuego
Del alto cielo descendió al instante.
En esta vasta cueva travajaban
El fierro los *Cyclopes* oficiales
Que se llamaban *Brontes*, *Esteropes*,
Y *Pyracmon* desnudo el cuerpo grande. 425
Estos tenian forjado entre las manos
(Ya bien perficionada la una parte)

Fulmen erat, toto genitor quæ plurima cœlo
Deficit in terras, pars imperfecta manebat.

Tres imbris torti radios, tres nubis aquosæ
Addiderant; rutili tres ignis, & alitis Austri.

Fulgores nunc terrificos, sonitumque, metumque 431
Miscebant operi, flammisque sequacibus iras.

Parte alia Marti currumq́ rotasque volucres
Instabant; quibus ille viros, quibus excitat urbes:
Ægidaque horrificam, turbatæ Palladis arma, 435
Certatim squamis serpentum, auroque polibant:

Connexosque angues, ipsamque in pectore Divæ
Gorgona, desecto vertentem lumina collo.

Tollite cuncta (inquit) cœptosque auferte labores, 439
Ætnæi Cyclopes, & huc advertite mentem:

Un *rayo* de los muchos que á la tierra
De todo el cielo arroja el alto *Padre;*
Mas la otra parte á la sazon presente
Estaba todavia por acabarse.
Para hacer este *rayo* havian juntado
Tres de aquellos que con *granizo* caën
Tres que baxan con *lluvia*, tres de *fuego*
Y tres tambien de quando *viento* hace, 430
Tambien mezclaban á este mismo tiempo
En la obra los fulgores formidables,
El ruido, el miedo, las furiosas iras
Con las perseguidoras llamas graves.
Por otro lado hacian aprisa un *Carro*
Y sus velozes ruedas, para *Marte*:
Con las quales el mismo *Dios* excita
A la guerra los hombres y ciudades:
Tambien, entonces, de la airada *Palas*
Las *armas* y el *escudo* formidable
De oro con las escamas de serpientes
Como á porfia adornaban á otra parte: 436
Gravan travadas *sierpes*, y á *Medusa*
(Retorciendo los ojos al corage
De su cortado cuello) en el *escudo*
Que la cruel *Diosa* sobre el pecho trae.
„ Quitad todo esto (les decia *Vulcano*)
„ ¡O *Cyclopes* del *etna*! en el instante:
„ Haced á un lado comenzadas obras,
„ Y atentamente todos escuchadme: 440

Arma acri facienda viro: nunc viribus usus,

Nunc manibus rapidis, omni nunc arte magistra:
Præcipitate moras. Nec plura effatus: at illi

Ocyus incubuêre omnes, pariterque laborem

Sortiti: fluit æs rivis, aurique metallum; 445

Vulnificusque chalybs vasta fornace liquescit.

Ingentem clypeum informant, unum omnia contra
Tela Latinorum: septenosque orbibus orbes

Impediunt: alii ventosis follibus auras 449

Accipiunt redduntque; alii stridentia tingunt

Æra lacu: gemit impositis incudibus antrum.

Illi inter sese multa vi brachia tollunt

In numerum, versantq́ tenaci forcipe massam.

Hæc pater Æoliis properat dum Lemnius oris;

„ *Armas* se le han de hacer á un *Heroe* fuerte:
„ Usad ahora vuestras fuerzas grandes
„ Moved ahora las manos, usad ahora
„ De vuestro *Magisterio* en tales artes,
„ Y no haya en esto la menor tardanza.
Ni dixo mas: quando ellos al instante
Vinieron todos, y se repartieron
Aquel trabajo por iguales partes:
Por las fraguas en caudalosos rios
Salen de *cobre* y *oro* los metales, 445
Y el fierro (proprio para herir) al punto
Del horno vasto derretido sale.
Empiezan á formar un grande *escudo*
Que á resistir él solo sea bastante
De los *Latinos* á las armas todas;
El que componen de siete hojas grandes
Unas sobre otras: otros asi mismo
Con los ventosos fuelles el fuerte ayre
Reciben, y despiden á las fraguas;
El rechinante acero en un estanque
Otros meten; y suena la gran cueva
En los yunques á golpes incesantes. 451
Levantaban los brazos con gran fuerza
Con orden entre sí los oficiales,
Y á la masa encendida daban vueltas
Con las tenazas fuertes y mordaces.
Mientras el Padre *Lemnio* en las regiones
De *Eolo* estas cosas apresura amante;

Euandrum ex humili tecto lux suscitat alma,

Et matutini volucrum sub culmine cantus. 456

Consurgit senior, tunicaque inducitur artus,

Et Tyrrhena pedum circundat vincula plantis:

Tum lateri, atque humeris Tegeæum subligat ensem, 459

Demissa ab læva pantheræ terga retorquens.

Nec non & gemini custodes limine ab alto

Procedunt, gressumque canes comitantur herilem.

Hospitis Æneæ sedem & secreta petebat,

Sermonum memor & promissi muneris heros.

Nec minus Æneas se matutinus agebat. 465

Filius huic Pallas, olli comes ibat Achates.

Congressi jungunt dextras, mediisque residunt

Ædibus, & licito tandem sermone fruuntur.

Rex prior hæc: 469

La luz idolatrada, y baxo el techo
Los cantos matutinos de las aves
De aquella su pequeña humilde casa
Al Rey *Evandro* sacan al instante. 456
Levantase el *Anciano* de su lecho,
Y una tunica viste por ropage,
Unas sandalias ó calzados *Tuscos*
Ata con cintas que sus plantas guarden:
Ciñe á su lado y de los hombros cuelga
Una espada de *Arcadia* relumbrante;
De la parte siniestra una piel de onza
Pendiente y retorcida á la otra parte. 460
Tambien en este tiempo se levantan
Y del alto *Palacio* luego salen
Dos valientes *Lebreles* que á su *Dueño*
El paso siempre acompañaban leales.
De su huesped *Eneas* se marcha al punto
Al quarto, que del suyo era distante;
Acordandose el *Heroe* de sus parlas
Y el auxilio que havia propuesto darle.
El grande Padre *Eneas* á la mañana
Se levanta no menos vigilante. 465
Su hijo *Palante* á *Evandro* acompañaba
Y á *Eneas* del mismo modo el fiel *Acates*:
En viendose se abrazan, y en el medio
De la sala se sientan: al instante
Travaron entre sí privadas parlas,
Y el *Rey* primero asi le dice grave. 469

Maxime Teucrorum ductor, quo sospite nunquam
Res equidem Trojæ victas aut regna fatebor:

Nobis ad belli auxilium pro nomine tanto

Exiguæ vires: hinc Tusco claudimur amni:

Hinc Rutulus premit, & murum circumsonat armis.
Sed tibi ego ingentes populos opulentaque regnis 475
Jungere castra paro: quam fors inopina salutem
Ostentat: fatis huc te poscentibus affers.

Haud procul hinc saxo incolitur fundata vetusto
Urbis Agyllinæ sedes: ubi Lydia quondam

Gens bello præclara, jugis insedit Etruscis.

Hanc multos florentem annos, Rex deinde superbo 481
Imperio & sævis tenuit Mezentius armis.

¿Quid memorem infandas cædes? ¿quid facta tyranni

,, ¡O capitan supremo de los *Teucros*
,, Con cuya vida no creré que acabe
,, El imperio de *Troya* ni sus *Reynos*
,, Lleguen de todo punto á aniquilarse!
,, Yo tengo (á la verdad) muy cortas fuerzas
,, Con que auxiliarte en esa guerra grave
,, En honra justa de tu grande nombre:
,, Que el *Tusco Rio* me estrecha de esta parte
,, Y el *Rutulo* de esta otra, que con armas
,, En cerco de estos muros ruido hace. 474
,, Mas Yo pienso juntarte para auxilio
,, Unos *Pueblos* valientes y muy grandes
,, Y *Exercitos* en *Reynos* opulentos:
,, Cuyo bien te ministra tan amable
,, La suerte inopinada; pues los *Hados*
,, Dispusieron vinieses á estas partes.
,, No distante de aqui se vé fundada
,, Con fabricas antiguas, y muy grandes
,, La gran ciudad *Toscana* de *Agilina*:
,, Donde los *Lydios* (gente formidable
,, E ilustre en guerra) en los *Etrurios* montes
,, Vivian en otro tiempo dominantes. 480
,, Esta ciudad que estuvo floreciente
,, Por muchos años en preciosos auges,
,, Con imperio tyrano y crueles armas
,, Obtuvo el *Rey Mecencio* en adelante.
,, ¿Para que he de decir las crueles muertes?
,, ¿Para que del *Tirano* hechos infames?

Effera? Dii capiti ipsius generique reservent.

Mortua quin etiam jungebat corpora vivis,

Componens manibusque manus, atque oribus ora, 486
(¡Tormenti genus!) & sanie taboque fluentes

Complexu in misero, longa sic morte necabat.

At fessi tandem cives infanda furentem 489

Armati circumsistunt, ipsumque, domumque:

Obtruncant socios; ignem ad fastigia jactant.

Ille inter cædes, Rutulorum elapsus in agros

Confugere, & Turni defendier hospitis armis.

Ergo omnis furiis surrexit Etruria justis,

Regem ad supplicium præsenti Marte reposcunt. 495
His ego te, Æenea, ductorem millibus addam.

Toto namque fremunt condensæ littore puppes,

,, Los *Dioses* soberanos otro tanto
,, Contra él y su familia en pena guarden.
,, Juntaba aqueste cruel los cuerpos muertos
,, Con cuerpos vivos de los miserables, 485
,, Atabales las manos con las manos
,, Y careaba semblantes con semblantes,
,, (¡Genero de tormento riguroso!)
,, Y asi daba en union tan miserable
,, Lenta muerte á los vivos, salpicados
,, De sangre y podre que á los muertos sale.
,, Mas cansados en fin sus *Ciudadanos*
,, De este cruel y sus hechos tan infames,
,, Llenos de armas lo cercan vengativos
,, A él mismo y á su casa con ultraje: 490
,, Dan muerte á sus *aliados* compañeros
,, Y fuego arrojan á las casas reales.
,, El entre los estragos, á los campos
,, De los vecinos *Rutulos* se sale
,, Huyendo, á defenderse con las armas
,, De *Turno* que lo tiene en hospedage.
,, Por tanto, toda *Etruria* se conspira
,, Con justas causas y con iras graves,
,, Y al *Rey* para el suplicio están pidiendo
,, Al presente con guerra formidable. 495
,, Por tanto, *Eneas*, Yo quiero desde luego
,, Por *Capitan* ponerte á esos millares,
,, Por quanto están en colera encendidos,
,, En las riberas juntas ya sus naves,

Signaq́ ferre jubent: retinet longævus aruspex

Fata canens: O Mæoniæ delecta juventus,

Flos veterum, virtusque virûm, quos justus in hostem 500

Fert dolor, & merita accendit Mezentius ira:

Nulli fas Italo tantam subjungere gentem:

Externos optate duces. Tum Etrusca resedit

Hoc acies campo, monitis exterrita Divûm.

Ipse oratores ad me regnique coronam 505

Cum sceptro misit, mandatque insignia Tarchon:

Succedam castris, Tyrrhenaque regna capessam.

Sed mihi tarda gelu, sæclisque effœta senectus

Invidet imperium; seraeque ad fortia vires.

Gnatum exhortarer, ni mistus matre Sabella

Hinc partem patriæ traheret. Tu cujus & annis 511

,, Y ya de guerra *insignias* poner mandan.
,, Mas el *Profeta* anciano venerable
,, Declarando estos *Hados* los contiene:
,, ¡*O electa Juventud de Lydia grande*
,, *Flor y virtud de antiguos Heroes nobles,*
,, *Que un dolor justo os mueve en esta parte*
,, *Contra vuestro enemigo, y os enciende*
,, *Mecencio en ira justa formidable!* 501
,, *A ningun Italiano es permitido*
,, *Esas Naciones subyugar tan grandes;*
,, *Y asi Caudillos elegid extraños.*
,, Por tanto se ha quedado en esta parte
,, La esquadra de *Toscanos*, aturdida
,, Con los preceptos de los *Dioses* graves.
,, Ahora el mismo *Tarcon* embaxadores
,, Y de aquel *Reyno* la *Corona* grande
,, Junta con el *Real Cetro* del govierno
,, Y estas *Insignias* me ha mandado *Reales*:
,, Para que los *exercitos* presida
,, Y los *Toscanos Reynos* tome y mande. 507
,, Mas privame, envidiosa, de este *Imperio*.
,, La vegéz, por el frio, pesada y grave,
,, Y debil por los años; y las fuerzas
,, Tardas y torpes para fuertes lances.
,, A mi hijo *Palante* Yo exhortara
,, Si mezclado por parte de su *Madre*
,, (Que es *Sabina*) por esto no tuviera
,, Con su *Patria* la *Italia* tanta parte. 511

Et generi fatum indulget, quem numina poscunt,
Ingredere, ô Teucrûm atque Italûm fortissime ductor.
Hunc tibi præterea, spes & solatia nostri,

Pallanta adjungam: sub te tolerare magistro

Militiam & grave Martis opus, tua cernere facta 516
Assuescat, primis & te miretur ab annis.

Arcadas huic equites bis centum, robora pubis

Lecta dabo, totidemque suo tibi nomine Pallas.

Vix ea fatus erat, defixique ora tenebant 520

Æneas Anchisiades & fidus Achates:

Multaque dura suo tristi cum corde putabant:

Ni signum cœlo Cytherea dedisset aperto.

Namque improviso vibratus ab æthere fulgor

Cum sonitu venit: & ruere omnia visa repente, 525

,, Tu, á quien por *años*, y por *Patria* el *Hado*
,, Favorece, y te piden las *Deidades*,
,, Toma esta empresa ¡O *capitan* de *Teucros*
,, Y de *Italianos* el mas fuerte y grande!
,, De más de esto tambien quiero ponerte
,, Por *compañero* á este mi *Palante*
,, Que es mi esperanza y mi consuelo todo:
,, Para que siendo tu su *Maestro* grave
,, Pueda sufrir en todo la *Milicia*
,, Y el gran trabajo del horrible *Marte*,
,, Y se acostumbre de sus tiernos años
,, A vér tus hechos, y admirarte grande. 517
,, Doscientos *Caballeros* de la *Arcadia*
,, De juventud electa rosagante
,, Yo á *Palante* daré; y él á su nombre
,, Otros doscientos te dará agradable.
Apenas dixó aquesto el *Rey Evandro*,
Tenian en tierra fixos los semblantes
Al escucharlo *Eneas* hijo de *Anquises*,
Y su buen *compañero* el fiel *Acates*: 521
Y allá en su triste corazon juzgaban
Muchas cosas adversas formidables:
Mas luego, abierto el Cielo, *Cyteréa*
De su venida dió claras señales.
Pues de improviso un resplandor luciente
Vibró por toda la region del *ayre*
Con un grande sonido: y parecia.
Que todo venia á baxo en el instante,

Tyrrhenusque tubæ mugire per ethera clangor,

Suspiciunt: iterum, atque iterum fragor intonat ingens.
Arma inter nubem, cœli in regione serena,

Per sudum rutilare vident, & pulsa tonare.

Obstupuêre animis alii: sed Troïus heros 530

Agnovit sonitum, & Divæ promissa parentis.

Tum memorat: Ne vero, hospes, ne quære profecto
Quem casum portenta ferant: ego poscor Olympo:
Hoc signum cecinit missuram Diva creatrix,

Si bellum ingrueret; Vulcaniaque arma per auras 535
Laturam auxilio.
¡Heu quantæ miseris cædes Laurentibus instant!
¡Quas pœnas mihi, Turne, dabis! ¡quam multa sub undas
Scuta virûm, galeasque, & fortia corpora volves, 539
Tybri pater! poscant acies, & fœdera rumpant.

Oyen por la region un gran sonido
De *Tyrrena* trompeta formidable,
Y que por otra y repetidas veces
Aquel estruendo resonaba grande. 527
Luego del cielo en la region serena
Entre una nube en el tranquilo ayre
Resplandecer miraban unas *Armas*,
Y movidas hacian ruido muy grande.
Llenos de admiracion quedaron otros:
Mas el *Heroe Troyano* en el instante
Aquel sonido conoció, y se acuerda
De las promesas de su *Diosa Madre*. 531
Y al punto dice á *Evandro*: „ No pretendas,
„ ¡O huésped mio benigno! preguntarme
„ Que ëxito tendrán estos prodigios:
„ Yo soy del cielo electo á este combate:
„ Y asimismo mi amada Madre *Diosa*
„ (Si guerra amenasase) estas señales
„ Me prometió: y el traerme para auxilio
„ Las *armas* de *Vulcano* por los ayres. 536
„ ¡O qué muertes, qué estragos amenazan
„ A los tristes *Laurentes* miserables!
„ ¡O qué castigos he de darte, ó *Turno*!
„ Quantos escudos de Heroes, *Tibre Padre*,
„ Quantos yelmos y quantos fuertes cuerpos
„ Entre tus ondas llevarás errantes!
„ Pidan ahora los *Rutulos* esquadras,
„ Rompan ya las alianzas y amistades! 540

Hæc ubi dicta dedit, solio se tollit ab alto:

Et primum Herculeis sopitas ignibus aras

Excitat; hesternumque Larem, parvosque Penates

Lætus adit, mactat lectas de more bidentes;

Euandrus pariter, pariter Trojana juventus.

Posthinc ad naves graditur, sociosque revisit: 546

Quorum de numero, qui sese in bella sequantur,

Præstantes virtute legit: pars cætera prona

Fertur aqua, segnisque secundo defluit amni,

Nuntia ventura Ascanio rerumque, patrisque. 550

Dantur equi Teucris Tyrrhena petentibus arva:

Ducunt exsortem Æneæ, quem fulva leonis

Pellis obit totum, præfulgens unguibus aureis.

Fama volat parvam subito vulgata per urbem, 554

Luego que dixo *Eneas* aquestas cosas
Del alto solio se levanta grave:
Primero el fuego oculto resucita
De *Hercules* en las aras respetables;
Al fogon del dia antes se vá alegre
Y á los pequeños *Dioses* familiares,
Y sacrifica *ovejas* escogidas
Segun era costumbre en casos tales;
Y juntamente con *Eneas*, *Evandro*,
Y la *Troyana* juventud restante. 545
Despues *Eneas* de este lugar se marcha
A vér sus *Compañeros* á las naves;
De cuyo grande numero entresaca,
Para que en tales guerras le acompañen,
Los que eran de valor aventajados:
Del mismo modo la restante parte
A rio abaxo navega por las aguas,
Por ir sin remos, con un curso grave;
A darle al *Niño Ascanio* la noticia
De aquellas cosas, y de *Eneas* su *Padre*. 550
Danse caballos luego á los *Troyanos*
Que á los *Tirrenos* campos prontos salen:
A *Eneas* dán uno superior á todos,
Al que cubre muy bien por todas partes
La roxa *piel* de un *Leon*, muy relucientes
Las uñas, de *oro* con precioso engaste.
Despues de aquesto en la *ciudad* pequeña
La *fama* empezó luego á divulgarse

Ocyus ire equites Tyrrheni ad littora Regis.

Vota metu duplicant matres, propiusq́ periclo

It timor, & major Martis jam apparet imago.

Tum Pater Euandrus dextram complexus euntis
Hæret inexpletum lacrymans, ac talia fatur:

¡O mihi præteritos referat si Juppiter annos!

Qualis eram, cùm primam aciem Præneste sub ipsa 561
Stravi, scutorumque incendi victor acervos:

Et Regem hac Herilum dextrâ sub Tartara misi:
Nascenti cui tres animas Feronia mater,

(Horrendum dictu) dederat: terna arma movenda: 565
Ter letho sternendus erat: cui tunc tamen omnes
Abstulit hæc animas dextra, & totidem exuit armis.
Non ego nunc dulci amplexu divellerer usquam,

De que estos *Caballeros* á los campos
Del *Rey Tirreno* sin demora salen. 555
Multiplican los votos y los ruegos
Del miedo, por los hijos, las pias *Madres*;
Crecé luego el temor con el peligro
Y se abulta la imagen del cruel *Marte*.
Despues el Padre *Evandro* estrechamente
Los brazos echó al cuello, muy amante,
De *Palante* que se iba; y le decia
Estas cosas, llorando inconsolable:
,, ¡O si volviera *Jupiter* piadoso
,, Mis ya pasados años á prestarme; 560
,, Y *Yo* me viera como estaba quando
,, La esquadra principal vencí triunfante
,, En la misma *Prenesta*, y victorioso
,, Quemé de escudos los montones grandes;
,, Y al *Rey Herilo* con aquesta mano
,, A las *Cavernas* sumergí infernales;
,, A quien al punto que nació, *tres Almas*
,, Havia dado *Feronia* su gran *Madre*,
,, Y que pudiese manejar *tres armas*,
,, (¡Horrible cosa!) al qual havian de darse
,, *Tres muertes* por el tanto; mas con todo
,, Aquesta diestra con impulso grande
,, Le arrancó esas *tres almas*, y asimismo
,, De esas *tres armas* lo privó; triunfante! 567
,, Si asi estuviera, nunca me apartara
,, ¡O *hijo*! de tu abrazo deleytable;